

OÑATIKO JAIXAK 2023



AGURRA

Hasi berri dugun etapa honetan, jaien egitaraua aurkeztek aukera ematen dit zuengana jotzeko; beraz, eskerrak emanet hasi gura nuke gutun hau.

Eskerrak, besteak beste, herriko jaiak antolatzen jarraitzeko aukera emateagatik. Egun hauetan aukera paregabea dugu jai-giroan murgiltzeko, eta, eguneroko errutina alde batera utzita, etxekoekin gozatzeko, lagunekin irri egiteko, eta aspaldian ikusi ez ditugun pertsonekin egoteko... Plazera da horrelako une goxoak bizitzea ahalbidetzen duen jai-egitaraua antolatzea herritarrekin batera. Plazera da, benetan, herri honendako jaiak antolatzea.

Eskerrak eman nahi dizkizuet, baita ere, aurtengo jai nagusiak errealitate izan daitezen lan egin duzuen guztioi (elkarreka, eragileak, batean eta bestean zabitzen herritarrak, udaleko langileak...). Zuek guztiok gabe, zuen konpromisorik gabe, ez genuke halako kultur programa aberatsik izango. Ez dugu ahalzten eta berriz aitorluko dugu: herritaren ekarpen bakoitza da ezinbesteko hau errealitate izan dadin.

Lan egin behar da, bai, baina kasu honetan ondo pasatzeko. Eta kontuan izan ingurukoa errespetatuta eta festaz gozatzeko eskubidea bermatuta besterik ezin daitekeela egin. Hori gabe, ez dago ondo pasatzerik. Festa-giroa ez da aitzakia bat eraso matxisten aurrean entzungor egiteko. Janzkeria, alkohola eta jai-giroa ez dira aitzakia inori kalte egiteko; ez dira aitzakia eraso egiteko, ezta jasandako erasoa normaltzat hartzeko ere. Adinak, jatorriak, generoak edo estatus sozialak ez gaitu bestekiko desberdin egiten. Guztiok dugu ondo pasatzeko eskubidea. Erasoen aurrean laguntza emateko beharrezko diren bitartekoak eskainiko dira, bai eta halako jokabideak saihesteko ere.

Eta, bukatzeko, jai hauek gurekin ospatu ezin izango dituztenak ekarri nahi nituzke gogora. Konbentzituta nago berandu baino lehen helduko dela denok, elkarrekin, jaiez gozatu ahal izango dugun eguna.

Kalean ikusiko dugu elkar!



SALUDO

En esta nueva etapa que acabamos de iniciar tengo de nuevo la ocasión de dirigirme a vosotras y vosotros y quisiera aprovechar estas líneas para mostrar mi agradecimiento.

Quiero agradecerlos, entre otras cosas, por darnos la oportunidad de seguir organizando las fiestas patronales. Estos días festivos nos ofrecen una inmejorable oportunidad para dejar a un lado las rutinas diarias y de disfrutar con la familia, de reírnos con las amigas y los amigos, de estar con las personas que hace tiempo no vemos... Es un placer participar en el diseño del programa festivo en colaboración con la ciudadanía, así como en la organización de los actos que nos hacen vivir esos momentos tan entrañables.

Asimismo, quiero trasladar mi agradecimiento a quienes habéis hecho posible las fiestas de este año (asociaciones, agentes, particulares, personal del ayuntamiento...). Sin todas y todos vosotros, sin vuestro compromiso, no habría un programa cultural tan rico. Lo tenemos muy claro y no nos cansamos de repetirlo: cada grano suma para que la fiesta sea posible.

Todo este esfuerzo lo realizamos para diversión de oñatiarras y visitantes. Sin embargo, el disfrute es solo posible respetando y garantizando a todas las personas el derecho a divertirse, sin ello no hay manera de pasarlo bien. La fiesta no debe servir de excusa para hacer oídos sordos ante las agresiones machistas. La ropa, el alcohol y el ambiente festivo no son motivo para agreder a nadie ni para normalizar las agresiones. La edad, el origen, el género o el estatus social no nos hacen diferentes. Todas y todos tenemos derecho a pasarlo bien. Por ello, se proporcionarán los medios necesarios para dar apoyo ante las agresiones sexistas y para tratar de evitar que éstas se produzcan.

Para finalizar, quisiera recordar a quienes no podrán celebrar las fiestas con nosotros y nosotras. Estoy convencida de que pronto llegará el día en que todas y todos, juntos, podamos disfrutar de las fiestas.

Izaro Elorza Arregi

¡Nos vemos en la calle!

Irailak 22| Ostirala

Txosnagunearen muntaia herrikoia.

22:30 BERTSO JAIALDIA, Zubikoa kirolegian.

Bertsolariak:

Oihana Iguaran, Sustrai Colina, Aitor Bizkarra, Urko Arregi, Amaia Agirre, Unai Iturriaga.

Goi-jartzailea: Txinparta Bertso Eskolia.

Sarrerak: Txokolateixan eta www.oñati.eus, 10€.

12 urtetik beherako haurrak dohainik.



Haur eta gaztetxoen eguna

Irailak 23|Larunbata

Egun osoan zehar, GAZTEENTZAKO EKINTZAK.

Antolatzailea: Gaztelekuko erabiltzaileak.

11:00

AUZOLINPIADAK, Olakuan hasita.

Antolatzailea: Txosna Batzordea.

11:00

ATSOLORRA: urtean zehar jaiotako haurrei ongietorria, Udaletxeko batzar areto nagusian, Musika Eskolako musikaz girotua.

11:30

ERRALDOIEN KONPARTSAK , irteera Kanpantxotik.

Antolatzailea: Kanpantxo Kultura Elkartea.

Parte hartzaileak: Oñatiko konpartsak, Sebastian erraldoia,

Atzeko Kaleko konpartsak, Barañaingo Ezpelur konpartsak , dultzaina-joleak.



italde

TALDE ERAIKITZAILE-SUSTATZAILEA
GRUPO INMOBILIARIO

www.italde.com • Ramón Irizar kalea 2 • Tel. 943 78 27 07



TXOKOLATEIXIA, Oñatiko txokolatea, txokolate artisaua, gozogintza inklusiboa (beganoa eta gluten gabeko gozoak) dituzu eskuragai . Oparitarako otarraak eta personalizazioak egiten ditugu.

Txokolatearen interpretazio zentrua. Bisitak erreserbapean.



- ❖ JOSTEKO ZERAK
- ❖ LENTZERIA
- ❖ UMEEN JANTZIAK



651 701 741

@ amaiadietista

info@amaianutrizioa.com

Kale Zaharra, 5
20560 - Oñati

ONDO PASAU JAIXAK!



Zoruak lixatzea eta bernizatzea, lurzoru laminatuak instalatzea, tarima trinkoa, errodapiak, ateak...

607 65 76 31 Bergara

ALDEKO

eraikuntza materialak

ARRASATE
Meatzerreka 6
Tel: 943 79 14 28
aldeko@aldeko.eus

OÑATI
Zubilaga auzo 3
Tel: 943 71 63 22
aldeko@aldeko.eus

www.aldeko.eus



Aurrera bolie!

Pol. Markulete. Ekutio Kalea, 4 pab. 23-24-25
20500 ARRASATE - GIPUZKOA
943 77 07 74 - 607 07 73 09
akfabrica@gmail.com
www.arrasatekrystaldegia.com

#oñatikojaixak 2023

12:00

KONPARTSA TXIKIAREN AURKEZPENA, plazan.
Ondoren, konpartsa guztien KALEJIRA.



14:00

Herriko Pilota Txapelketako BAZKARIA, Nekazarien Elkartearen.
Antolatzailea: Herriko Pilota Txapelketa.

15:00

BAZKARI HERRIKOIA.
Antolatzailea: Txosna Batzordea.

17:00

HERRIKO PILOTA TXAPELKETAKO FINALAK, plazako pilotalekuaren.
Ostean, pilotari ohien partida: Mikel Goñi II-Urruzola eta Urmeneta-Pascual bikoteak.
Antolatzailea: Herriko Pilota Txapelketa.



18:00

HAURREN DANBORRADA, Musika Bandak lagunduta.
Irteera: Bidaurretan Santa Klara Monastegia.
Eguraldi txarra eginez gero, irailaren 24an egingo da.

Ondoren, buruhandiak plaza inguruan, musikaz girotuta.
Irteera: Santa Ana Antzokia.

18:30

Poteoa musikaz girotuta.
Antolatzailea: Txosna Batzordea.

22:00

Tatta, Mutiko eta Denso, Huntza,
Xutik eta Kalipotxo taldeen kontzertuak,
txosnagunean.



Casa Zelai Zabal
www.ctxeaudi.com
Torreauzo 10 · tel: 943 781956

ZELAI Z ZABAL
restaurante@zelaizabal.com

ennea¹⁶
kale barria 16 · telf 943716269

HIRU Thermik
leihoak
943 79 94 54 - 635 68 72 14
hiruthermikkop@gmail.com
Atzeko kalea, 5 • Oñati • Gipuzkoa

URTIAGAIN Jatetxea
Ondo pasau jaizetan!
Uribarri auzoa, 33 - Arantzazuko bidea - 20560 Oñati (Gipuzkoa)
Tef.: 943 78 08 14 / 943 78 31 35

GUERETA ARDOAK
Kale Barria, 11 · Tel.: 943 78 0059 - OÑATI (Gipuzkoa)
www.geretardoak.com

**Construcciones
UGARTE**
Eraikuntzak
943 78 05 54 www.cnes-ugarte.com

Natra
80 YEARS

#oñatikojaixak 2023

Irailak 24 | lgandea

Egun osoan, barrakak 1€

Goizean zehar,
Aire Libreko 19. MARGO-LEHIAKETA.
14:30ean, sari-banaketa Kultur Etxean.



10:30

NAZIOARTEKO 63. ARTZAIN TXAKURREN TREBETASUN LEHIAKETA, Santa Lutzian.

15:30

HERRIKO BOLAJOKO TXAPELKETA, San Martinen.
Antolatzailea: Kurtzebaltz K.K.E.



17:00-19:00

Barraketako soinu-ekipoak eta sirenak bi orduz itzaliko dira,
aniztasun funtzionala duten haur eta gaztetxoentzat.



Irailak 25 - Urriak 08

Aire Libreko 19. margo-lehiaketako partaideen eta margo-ikastaroetako ikasleen lanen ERAKUSKETA, kultur etxeko erakusketa-gelan.
Ordutegia: astelehenetik ostiralera, 18:00-20:00.
Itxita: Irailaren 29tik urriaren 2ra arte.



Irailak 28 - Urriak 03

OÑATI BEGI BISTAN argazki erakusketa, plazako arkupeetan.
Jaien amaieran lan guztiak zozketatuko dira.

San Migel Aozaraza eguna

Irailak 28 | Osteguna

18:00

EIDABE taldearen *Gora bihotzak!* ikuskizuna, plazan.



19:00

MEZA NAGUSIA, Parrokiako koruak abestuta.

19:30

Dultzaina-joleak, txosnagunean.

19:30

ETXERA BIDEA GERTU, kalejira.

Irteera: Etxaluzeko parkea.

Antolatzailea: Sare Oñati.



20:00

TXANTXIKUAREN JAITSIERA, jaei hasiera emateko.

20:15

ANDONI OLLOKIEGI musikaria eta abeslaria, txosnagunean.

20:15

GAUARGI taldea, plazan.

**fontanería y calefacción
BELOKI**
iturgintza eta berokuntza

KOMUN ETA SUKALDEEN ERABERRITZEA · GREMIO GUZTIAK
REFORMAS DE BAÑOS Y COCINA · TODOS LOS GREMIOS

OÑATI
Bakardadeko ama 11, bajo
678 46 54 58

ZUMARRAGA
okendo 2, bajo
943 72 29 04

Irudi ileapaindegia

Lazarraga Kalea, 3 Tel: 943 53 27 19 OÑATI
Email: eneise82@gmail.com

Garoa
jatetxea

San Lorentzo 29 • Tel.: 943 25 30 94 • 20560 OÑATI

**carpintería
GARIBAI**
aroztegia

K21

Garibai, 11- 20560 OÑATI (Gipuzkoa)
Tel: 943 78 14 54

GARBILAN s.l.
1989-2019

30 urte zuen zerbitzura,
mila esker bezero eta langile guztoι
GARBIKETA OROKORRAK,
AURREKONTUA KONPROMEZURIK GABE
Tel.: 943 71 60 38
garbilangarbiketak@gmail.com

LEIHOAK VENTANAS ZUBI

KALITATE ETA PREZIO ONA
ORDAINTEZ
ERRAZTASUNAK
AURRERAPENIK GABE

Era guztiak leio eta pertsiana isolatzaleak: PVC eta aluminio errrotura termikoa.

- Balkoi itxidurak, barandak etab.
- Guztiz instalatuak eta errematatuak.
- Lantegitik zuzenean

Oñati: 943 71 61 89
Vitoria-Gasteiz: 945 46 62 62 | MUG. 667 50 68 57
Ermua: 943 17 66 25 | Elorrio: 946 55 02 80
Durango: 946 20 31 91 | Amorebieta: 946 94 32 42

Lur Gorri

Pentsuak · Lan Tresnak · Haziaak
Landareak · Lan erropak
Oinetakoak eta etxerako zenbait gauza

lurgorridenda@gmail.com 943 90 57 40 - 663 38 40 52

LARREA
igeltserotza

Euskadi etorbidea 1-4. esk.
Tel.: 656 76 40 58

#oñatikojaixak 2023

22:30

DANBORRADA NAGUSIA.
Ondoren,
GAUARGI taldea, plazan.



00:00

KARAOKEA, txosnagunean.
Jarraian, DJ Kepix.

00:30

TESTING-a, txosnagunean, Ailaket elkartarekin.

San Migel eguna

Irailak 29 | Ostirala

08:00

Gaupaseroen argazkia, txosnagunean.
Jarraian, DJ Reimy.

11:00

Herri mailako PLATER TIRAKETA, Txopeku tiro-zelaian
(armak edukitzeko baimena eta
Ehiza Federazioaren Lizentzia eskatuko da).
Antolatzalea: Pago Uso Elkartea.
Inskripzioa: 11:00-17:00, (20 €).

11:30

BERAKATZ-ZOPA LEHIAKETA,
plazan.

Eguerdi aldera, sari-banaketa.



CORTABARRIA

GESTORIA

AGENCIA INMOBILIARIA
INMOBILIARI AGENTZIA

Kale Barria, 42
20560 OÑATI

Tel.: 943 78 05 87
E.mail: info@cortabarria.com



ARRIZABALAGA
AROZTEGIA
Berezao Ind., 10
Tel.: 943 78 14 64



PAKITALTZARIAK
Santa Marina, 6
Tel.: 943 78 02 21
Berezao Ind., 10
Tel.: 637027322
20560 OÑATI

pakitaltzariak@yahoo.es



Olakua auzoa 8
Tf.: 943 78 12 22



AGURTZANE
ileapaindeqia

Euskadi Etorbidea 8 beheha • Tel.: 943 53 45 44 • OÑATI
email: agurliza@hotmail.com



ZURICH

Mª del Mar Urrutia Negueruela

Zurich Inversiones Agencia de Valores
E.A.-ko ordezkarria Aseguru agentea

Motxon kalea, 5 beheha
Tel.: 943 78 30 09 • Faxa: 943 78 31 36
Mugik.: 620 77 66 20 • 20560 OÑATI



Auditoria • Juridikoa • Administratibo - Kontablea • Fiskala • Laborala

Euskadi Etorbidea 6, beheha • 20560 Oñati
Tel.: 943 78 16 48 | onati@gualbiasores.com



Tel.: 652 71 08 37
joserra@pinturasurbia.com
Oñati

#oñatikojaixak 2023

12:00-14:00

HAUR PARKEA, Etxaluzeko parkean.
Eguraldi txarra eginez gero, Zubikoa kirolegian.



12:00

MEZA NAGUSIA, Parrokiako koruak abestuta.

12:00

KALEJIRA herriko kaleetan,
Musika Banda eta
Aita Madina Txistulari Taldearekin.



13:00

Musika Bandaren kontzertua, plazan.

Egitaraua:

A.San Miguel.....Arr: A. Ibarrodo.
In the Shadow of Napoleon.....B. Appertmont.
Chanson de amour.....Johan de Meij.
Fix You.....Arr: D.Jones.
The Lion King.....Arr: J.Higgins.
West side story.....Leonard Berstein, Arr: N.Iwai.

Zuzendaria: Aitor Biain.

17:00-20:00

HAUR PARKEA, Etxaluzeko parkean.
Eguraldi txarra eginez gero, Zubikoa kirolegian.

19:00

NHIL taldearen kontzertua, Atzeko Kalen.



19:00

Rukula eta Sua musika taldeak,
txosnagunean.

MAPFRE
OÑATI
Jaione San Miguel Ugarte
Portu kale, 5 · Tel: 943 78 12 65 · WWW.mapfre.es

Lizker
aholkulariak
asesores
Errementari Plaza 2-3 behe
Tel.: 943 71 80 52 - 943 71 82 06
20560 OÑATI (Gipuzkoa)
E-mail: inaki@lizker.com

Ondo pasau jaixak!

Mekalki
S. Coop.
mekanizatuak
Mekanizazio zerbitzu integralak

Tel.: 943 78 19 11 | www.mekalki.es
Zubillaga 13 - 20560 Oñati / e-mail: comercial@mekalki.es

esther arabaozla
HORTZ KLINIKA
T. 943 71 60 32
Arantzazuko Ama Kalea-2 Behea
20560 Oñati - Gipuzkoa
odontoarabaolaza@gmail.com

EROSKI
city
Eroski City Errekalde
J. Moiua 13 - 943780069

Itziar — Optika
Kale Barria, 32 - 20560 Oñati, Gipuzkoa - T 943 718 288
Webgunea: www.itziaroptika.com | Hartza zure zira online

ARANBURU
ALTZARIAK

ALTZARIAK eta OIHAKAK
Kale zaharra, 21 - Barria, 11 - Lizaun, 7
Tefnoak: 943 78 11 60 - 943 78 05 73
ONATI (Gipuzkoa)

#oñatikojaixak 2023

23:00

EN TOL SARMIENTO (ETS)
taldearen kontzertua, plazan.



Herri eguna Irailak 30|Larunbata

09:00

Aita Madina Txistulari Taldearen goiz-eresia.
Ondoren, herriko kaleetan zehar ibiliko dira.

10:30

Unibertsitate inguruan:

- Herri mailako behi erakusketa.
- Herri mailako ardi, ahari eta bildots lehiaketa.
- Asto erakusketa.
- Behor eta zaldi erakusketa.
- Euskal txerri eta oilo erakusketa.
- Gazta lehiaketa.
- Herri mailako fruitu eta barazki lehiaketa.
- Lore eta landare erakusketa.
- Artisau erakusketa.
- Herri Tabernan taloak eta otartekoak. Ezker Abertzaleak antolatuta.



11:00

KALEJIRA, herriko kaleetan.
Musika Eskolako triki-pandero
eta soinujoleen taldea, txistulariak
eta Tolosako gaiteroak.



Oñati Garagea

EURO REPAR ZERBITZUA



Ondo pasau
jaixetan!

- MARKA GUZTIETAKO AUTOEN KONPONKETAK
- ASEGURO GUZTIEKIN LANA EGITEN DUGU.
- ORDEZKO AUTOAK.
- PEUGEOT ETXEKO ETA MARKA GUZTIETAKO AUTOEN SALMENTA.

Goribar auzoa 9 • Tel. : 943 78 13 50 garajeonati@euskalnet.net

Madina
Asirre abokatuak

*Jai zoriontsuak
opa dizkizuegu*

Amaia Madina Agirre
Abogada

Goretti Madina Agirre
Abogada -Economista

Motxon kalea, 3 behe
Tel.: 943 78 14 27 • 943 78 14 57
Fax: 943 78 02 45
90560 Oñati (Gipuzkoa)

madinaabokatuak@madinaabokatuak.com
www.madinaabokatuak.com

Udala Enparantza, z/g
Tfnoa.: 943 79 00 43
20500 ARRASATE

Ipeñarrieta, 5
Tfnoa.: 943 72 50 75
20700 URRETXU

San Lorenzo, 1
Tfnoa.: 943 53 35 48
20560 OÑATI

www.ikersukaldeak.com
ikersukaldeak@ikersukaldeak.com

iker
sukaldeak / etxeak / aimairuak

gezalagamargoak@hotmail.com

Margotze lanak:
etxebizitzak, fatxadak,
industria...

Gezalaga
Margoak

Kalegoi19 - Antzuola

Tel: 616 38 83 96

KÖMMERLING®

MAKOR
DENDA

LEIHOEN ETA PERTSIANEN
ERAKUSKETA ETA SALMENTA

LEHOAK, PVC RPT, VELUX, TOLDOK, ETA ESTOREAK, PERTSIANAK, ARIZATZ ALDAGARRIO, LEIHOEN KOKAPENA

Ignacio Zuloaga 4, beheea • Arrasate
Tel.: 943 10 62 35 / 673 19 81 43
makortienda@gmail.com / www.makordenda.com

**MENDI
ZABAL
SEND
GILE**

M. Algeles Mendizabal
H. AHO SENDAGILEA

INPLANTEAK

Leire Errasti
ODONTOLOGIA
ORTODONTZIA

Ondo pasau jaizak!

Arantzazuko Ama 2C-beheea • 20560 Oñati
Tel.: 943 71 60 71 • mendikorta@outlook.com

oreka
REFORMAS - INTERIORISMO

Avda. Euskadi 3 OÑATI Gipuzkoa
Tel. 943 902 009
Julian 637 128 306
Marian 637 128 443
orekainteriorismo@yahoo.com

#oñatikojaixak 2023

12:00

35. SAGARDO-DASTAKETA, plazan.

Aburuza: Aduna.
Akarregi: Hernani.
Alorrenea: Astigarraga.
Altuna: Urnieta.
Astarbe: Astigarraga.
Barkaiztegi: Martutene-Donostia.
Begiristain: Ikaztegieta.
Bereziartua: Astigarraga.
Etxeberria: Astigarraga.
Iparragirre: Hernani.
Iturrieta: Aramaio.
Itxas-buru: Hernani.
Izeta: Aia.
Larrarte: Astigarraga.



13:15

Lehiaketetako SARI-BANAKETA.

14:30

HERRI BAZKARIA, Zubikoa kiroldeginan.
Bazkariko txartelak salgai: Izarraitz, Arrano,
Eltzia Taberna eta Batzokia.



15:00

BAZKARIA, Antixena gaztetxean.
Antolatzalea: Txosna Batzordea.



mimau
albaitaritza

Olakua 9, behe
20560 OÑATI (Gipuzkoa)
t. 943 54 09 58
Albaitaritza 657 72 43 99
ileapaindegia
mimaualbaitaritza@hotmail.com

ALBAITARITZA - ILEAPAINDEGIA - OSAGARRIAK - JANARIAK

FISIOTERAPEUTA
Amagoia García de Kortazar
Kol.zkla: 185
San Lorenzo 12, behe
20560 OÑATI (Gipuzkoa) 943 78 36 83 - 687 63 21 85
garciaidekortazar@gmail.com



Cartonajes Arregui, S.A.

- Kartoia ondulatuaren fabrikazioa
- Enbase eta enbalajeen fabrikazioa

www.cartonajesarregui.es
Tel.: 943 78 05 59
email: comercial@cartonajesarregui.es



ARKITEKTURA

Baserriak
Fatxadak
Igogailuak
Telatuak
Diru laguntzak
ITE

Ondo pasa jaixak!
tel: 943 09 47 66 • email: amaia@aiarkitektura.com
Bidebarrieta 13. A lokala. Oñati

Andrea Azkoaga
Interiorista

Euskadi Etorbidea Z/G · Oñati
andrea@andreaazkoaga.es
943711981

www.andreaazkoaga.com · [@andreaazkoagainteriorista](https://www.instagram.com/@andreaazkoagainteriorista)



Bellotza
Loradenda

Bidebarrieta, 19 - 20560 OÑATI (Gipuzkoa)
Tel.: 943 78 03 04 - Mug.: 656 79 48 15

EZKONTZAK, HILETAK, OPARIAK, JOSTAI LUAK...

www.bellotza.com
ONDO PASAU JAIXAK!



HAZI
ongizate zentroa

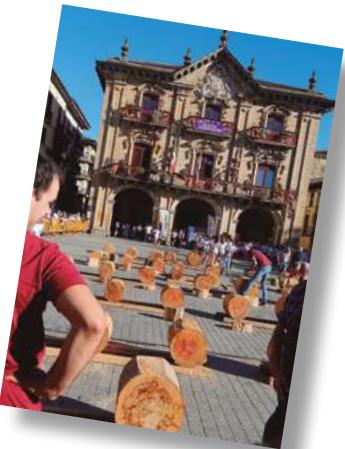
Hazteak mugarik ez duelako, hazi infinito...
YOGA - HIOPRESIBO - K STRETCH
www.hazinfinite.com

#oñatikojaixak 2023



17:00

GAZTETXOEKIN HERRI KIROLAK , plazan.
Ondoren, PROFESIONALEN ERAKUSTALDIA.
Eguraldi txarra eginez gero, Zubikoa kirolegian.



18:00

ELEKTROTXARANGA Gatzetxetik txosnagunera.
Jarraian argazkia "Joseba eta Gotzon etxera" lemapean.

18:30

ELUSTONDO ANAI ARREBAK
trikitilariekin erromeria, Atzeko Kalen.



19:00

MEZA.
Ondoren, Parrokiaren F. ESNALEN SALBEA.
Parrokiako koruak eta
Oñati Abesbatzak abestuta.



20:00

OINUTSIK taldearekin erromeria, plazan.



21:00

Lehen Lerroa, Añube, Bad Sound eta Lizartxo
taldeen kontzertua txosnagunean.
Jarraian, DJ Azken Azeituna.



#oñatikojaixak 2023

Errosarixo eguna

Urriak 1 | Igandea

09:00

Aita Madina Txistulari Taldearen goiz-eresia.

11:00

Jotak, RIBERA CANTA taldearekin, San Martin egoitzan.

12:00

MEZA NAGUSIA, Parrokiako koruak abestuta.

12:00-14:00

HAUR PARKEA, Etxaluzeko parkean.

Eguraldi txarra eginez gero, Zubikoa kirolegian.

13:00

Jotak, RIBERA CANTA taldearekin, Lazarragako lorategian.

17:00

39. SAN MIGEL PILOTA TXAPELKETAKO FINALA.

Emakume, gazte eta promesa mailako pilotariak,
Zubikoa pilotalekuaren.

Antolatzailea: Aloña Mendiko KE-ko Pilota Saila.

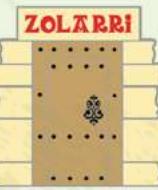
17:00

Haurrentzako papiroflexia tailerra, txosnagunean.



IGELTSERITZA OROKORRA

Etxebizitzen berrikuntzak
Lokal komertzialak
Fatxadak - Telatuak
Enpresen mantendimendua



San Lorentzo 56-3 esk.
Tel.: 943 71 64 12 / 605 71 22 71
imanol@zolarri.com



—barne diseinua—proiektuak—erreformak—
—gremioen koordinazioa—altzariak—dekorazioa—

maialen—amaia
INTERIORISMOA
943 532 117 / 688 627 351 / 688 845 898

MAGDALENA GASOLINDEGIA

MAGDALENA GASOLINDEGIA
Onati

Santxopetegi auzoa 25 • Emaila: magdagaso@gmail.com
Tel.: 943 78 21 05 | 943 71 63 09



EGUZKIALDE
en balajeak
www.eguzkialdeenbalajeak.com
943 780 654 (Oñati)

Sillero

OINETAKOAK

Kale Barria 38 • Tel.: 943 71 61 36
Kale Zaharra 22 • Tel: 943 71 61 35



ARRASATE - Foruen Plaza, 1-2. San Andres - Tel. 943 79 91 47
LEGAZPI - Patrizio Etxeberria, 2 - Tel. 943 08 28 46
ONATI - Olakua, 16 - Tel. 943 78 29 86



COINBROKER
ONATI ASEGURU ARTEKARITZA
CORREDURIA DE SEGUROS

Ondo pasa jaixak!!

688 774 531 - WHATSAPP 943 089 006
ARANTZAZUKO AMA KALEA 9, BEHEA. 20560 OÑATI

#oñatikojaixak 2023

17:00-19:00

Barraketako soinu-ekipoak eta sirenak bi orduz itzaliko dira, aniztasun funtzionala duten haur eta gaztexontzat.



17:00-19:00

ARKU TIRAKETA ERAKUSTALDIA
(arkua probatu nahi duen edonorentzat irekia),

San Martin zuhaitzian.

Antolatzailea: Txantxiku Arkulariak.

17:00-20:00

HAUR PARKEA, Etxaluzeko parkean.

Eguraldi txarra eginez gero, Zubikoa kirolegian.

19:00

WILLSON AND WILLSONETIS,
Fito & Fitipaldis taldeari tributoa, Atzeko Kalen.



19:00

TAPIA eta LETURIA BAND

taldearen kontzertua, txosnagunean.



20:30

BALKOITIK BALKOIRAKO bertso-saioa,
Iker Zubeldia eta Aitor Mendiluze bertsolariekin,
Kale Zaharrean.



23:00

SOROTAN BELE GOGOAN.

Sorotan Bele eta Oñatiko Musika Bandaren
kontzertua, plazan.



ULMA

**ONDO
PASA
JAIETAN!**

San Migel jaiak 2023



ALEX MARTIN

Tel.: 685 71 84 73 - 943 53 36 29
E-mail: mgh.alex@hotmail.es
20560 OÑATI (Gipuzkoa)

PERSIANAS, PUERTAS, CERRADURAS, BISAGRAS,
ENCHUFES, LÁMPARAS, GRIFERÍA, CISTERNAS, PINTURA, ETC...
Se realizan limpiezas de portales, garajes subterráneos, etc...
Electricidad: mantenimiento e instalaciones eléctricas



Arantzazuko Ama, 19-A • Tel.: 943 533 637
podourrattsoinati@gmail.com
www.urratspodologia.com



ARKAUZ
Optika
Audiología

Ondo pasau jaixetan!

Lazarraga kalea 2 behea
Tel.: 943 71 60 63
Oñati

OLAKUA TABERNA

ONDO PASAU JAIXAK!

Olakua, 8 Oñati,
tfnoa: 943 78 22 92



- Marka guzietako autoen konponketa
- Diagnosi elektronikoa
- Autoen salmenta:
berriak eta bigarren eskukoak

Ondo pasau jaixak!

#oñatikojaixak 2023

Errosarixo bixamona eguna

Urriak 2 | Astelehena

10:00-12:00

SOKAMUTURRA, plazan.

Arno ganadutegiko zezenak.

*Ikusi oharrak.



15:00

BAZKARIA, txosnagunean.

Bazkal ostean, jolasak.

17:30-19:30

SOKAMUTURRA:

Plazan, Kale Barrian eta Atzeko Kalen.

Arno ganadutegiko zezenak.

* Ikusi oharrak.

18:00

ROCKALEAN taldearekin, kalejira



19:00

DIBERTSIOAK, txosnagunean.

20:00

PURO RELAJO taldearekin kontzertua, plazan.



HOTEL **ONGI** iraípe Hoteles cerca de ti
Kale zaharra 19, behe. - Tel. 943 71 82 85 - www.hotelongi.com

EGUR-LAN

AROZTEGIA

Ateak
Leihoak
Tarimak
Zaharberrikuntzak
Neurrira egindako
armairuak



LIMABAR S.A.L. BEREZAO INDUSTRIALDEA 20560 OÑATI (GIPUZKOA)

TEL/ FAXA: 943 78 14 59

limabarsal@gmail.com

www.egur-lan.es

#oñatikojaixak 2023

22 de septiembre | Viernes

Montaje popular de las txosnas.

22:30

Bertsolaris, en el polideportivo.

Venta de entradas en la chocolatería y www.oñati.eus.

Entrada gratuita para menores de 12 años.

Día de los niños, niñas y jóvenes

23 de septiembre | Sábado

A lo largo del día, actividades para los jóvenes, organizadas por las y los usuarios del Gazteleku.

11:00

"Auzolinpiadas".

Salida: Barrio de Olakua.

Organizadas por: Comisión de Txosnas.

11:00

Bienvenida a los y las recién nacidas de este año, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento. Amenizado por la Musika Eskola.

11:30

Pasacalles de comparsas con gigantes y cabezudos.

Salida desde Kanpantxo.

12:00

Presentación de la "Konparts Txikia", en la plaza.

A continuación, pasacalle de todas las comparsas.



**ERRASTI
KRISTALDEGIA**

Mota guztietako kristalak eta plastikoak,
ispiluak, manparak eta ate irristagarrak
Iturgintzarako eta eraikuntzarako materiala

Tel.: 943 79 14 25

Faxa: 945 79 22 55

cristaleria@errastik.com

Konpromisorik gabe kontsultatu

TXURRUKA
taberna

Oñatioko plazatik... zuen zentzuetara!

Txurruka tabernak jai zoriontsuak opa dizkizue!

Foruen emparantza behea. Tel. 943 034506



RPS 238/19 eta 239/19

CENTRO MÉDICO
CMU UDALAITZ

Euskal Herria 3, beheha • Arrasate

Tel.: 943 79 44 22

www.udalaitz.com | inform@cmudalaitz.com

KU

Ezkontzak
Loreak eta landareak
Barne-kanpo dekorazioa

**Kimu·Urtxin
LORADENDA**

Kale Barria 17
943 081 607
Portu Kale 5
943 782 241
Oñati

JUBAR®

ATEAK, S.L.

Era guztietako ate eta automatismoak
www.jubar.com

Kataide industrialdea 18, - Arrasate - 110pk
Tel. 943 79 10 20 - jubarateak@jubarateak.com

asegi
AHOLKULARITZA

Kontabilitatea • Fiskalitatea
Lan arloa • Merkataritza
Juridikoa • Finantzak
Bideragarritasun planak

Otalora 4, solairuartera • Arrasate
Tel.: 943 71 25 49 - Fax: 943 71 17 79
asegi@asegim.com | www.asegim.com



MAIL BOXES ETC.®

#PeoplePossible

Zarautz Group

Lazarraga Kalea 1
20560 Oñati • Gipuzkoa

943 56 07 08
mbe309@mbe.es

**ONDO
PASA
JAIXAK!!**

HOTEL *
Torre Zumeltzegi**

C/ Torre Zumeltzegi, 11
20560 OÑATI (Gipuzkoa)
Tel.: 943 54 00 00

ONDO PASA JAIETAN!

email: contacto@hoteltorrezumeltzegi.com

www.hoteltorrezumeltzegi.com

#oñatikojaixak 2023

14:00

Comida del campeonato de pelota, en la Asociación de Agricultores.

Organizada por: Herriko Pilota Txapelketa.



15:00

Comida popular.

Organizada por: Comisión de Txosnas.

17:00

Final de pelota, en el frontón.

A continuación partida entre: Mikel Goñi II -Urruzola y Urmeneta -Pascual.

Organizada por: Herriko Pilota Txapelketa.

18:00

Tamborrada Infantil, en la plaza.

En caso de mal tiempo: 24 de septiembre.

A continuación, cabezudos en la plaza.

Salida: Teatro de Santa Ana.

18:30

Poteo amenizado con música.

Organizado por: Comisión de Txosnas.

22:00

Conciertos de Tatta, Mutiko y Denso, Huntza, Xutik y Kalipotxo , en las txosnas.

24 de septiembre | Domingo

Todo el día,

Atracciones de feria a 1€.

Por la mañana,

19º Concurso de pintura al aire libre. A las 14:30 entrega de premios, en la Casa de Cultura.



Zubillaga auzoa 58 • Tel.: 943 78 08 51
altuna@altuna.es • www.altuna.es

TXOPEKUM

jatetxea / sagardotegia

Tel.: 943 78 05 71

Uribarri 5, Arantzazu bidea - OÑATI



distira
estetika zentrua
ondo pasa jaixak!

San Lorentzo 4 beheha | Tel. 943 78 08 86 | 20560 OÑATI
email/twitter: estetika.distira@gmail.com



IGLESIAS
elektrizitatea
tel.616 71 53 98
20560 Oñati

GARAY

SINCE
1864
SORTUA

JAI ZORIONTSUAK!

#oñatikojaixak 2023

10:30

63º Concurso Internacional de Habilidad de Perros Pastor, en la campa de Santa Lucía.

15:30

Campeonato popular de bolos, en San Martín.

Organizado por: Kurtzebalz KKE.

17:00-19:00

Se apagarán los equipos de sonido y sirenas de las barracas durante dos horas para los niños y niñas con diversidad funcional.



25 de septiembre - 8 de octubre

Exposición de los trabajos realizados en el 19º Concurso de pintura al aire libre y los trabajos del alumnado de los cursos de pintura, en la sala de exposiciones de la Casa de Cultura.

Horario: de lunes a viernes, 18:00-20:00.

Cerrado: Del 29 de septiembre al 2 de octubre.

28 de septiembre - 3 de octubre

Exposición fotográfica, en la plaza.

Organizada por: Asociación fotográfica, Ilunpetan.

San Miguel Aozaraza

28 de septiembre | Jueves

18:00

Espectáculo Gora bihotzak! del grupo Eidabe, en la plaza.



Begoña Guridi
• Baserritar jantziak
• Lanerako erropak
• Mertzeria
• Konponketak
Kalebarri, 57
20560 OÑATI (Gipuzkoa)
Tel: 943 78 36 79

refrigeración industrial
HOTZ
soluciones TI
San Lorenzo, 60 behea
Tel.: 943 78 35 24
Fax: 943 71 88 52
20560 OÑATI (Gipuzkoa)
www.hotzrefrigeracion.com

- Fluidoen errefigerazioa
- Kuadro elektrikoen klimatizazioa
- TI-Racks soluzioak

ARRI
Industria Hornidurak
Burdindegia
Ondo pasau jaixetan!
Otadui zuhaitzia, 27 • Tel.: 943 78 11 18
suministrosarri@hotmail.com

kale barria 8 T. 943 781 217 info@sanmiguel.coop
20560 oñati F. 943 780 730 www.sanmiguel.coop

san miguel kooperatiba

JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUEGU

twitter.com/fagorindustrial | www.fagorindustrial.com/eu

FAGOR

FAGOR INDUSTRIAL

19:00

Solemne Misa Mayor, en la Parroquia.

19:30

Gaiteros y gaiteras, en las txosnas.

19:30

Pasacalle: Etxera bidea gertu.

Salida desde el Parque Etxaluze.

Organizado por: Sare Oñati.

20:00

Bajada del Txantxiku.

20:15

Concierto de Andoni Ollokiegi, en las txosnas.

20:15

Verbena con el grupo Gauargi, en la plaza.

22:30

Tamborrada Mayor.

A continuación,

verbena con el grupo Gauargi, en la plaza.

00:00

Karaoke, en las txosnas.

A continuación, DJ Kepix.

00:30

Testing, en las txosnas.

San Migel

29 de septiembre | Viernes

08:00

Foto de los y las gaupaseros, en las txosnas.

A continuación, DJ Reimy.

11:00

Campeonato local de tiro al plato, en Txopekua.

Organizado por: Pago uso.

Inscripción: 11:00-17:00, (20 €).

11:30

Concurso de sopas de ajo, en la plaza.

A continuación, reparto de premios.

12:00-14:00

Parque infantil, en el Parque Etxaluze.

En caso de mal tiempo, en el polideportivo.

12:00

Solemne Misa Mayor, en la Parroquia.



#oñatikojaixak 2023

12:00

Pasacalles a cargo de la Banda de Música y el Grupo de Txistularis.

13:00

Concierto a cargo de la Banda de Música, en la plaza.

17:00- 20:00

Parque infantil, en el Parque Etxaluze.
En caso de mal tiempo, en el polideportivo.

19:00

Concierto del grupo Nhil, en Atzoko Kale.

19:00

Concierto de Rukula y Sua, en las txosnas.

23:00

Concierto del grupo En Tol Sarmiento (ETS), en la plaza.

Herri eguna 30 de septiembre | Sábado

09:00

Diana a cargo del Grupo de Txistularis.
A continuación, pasacalles.

10:30

En los alrededores de la Universidad:

- Concurso de ganado lanar, frutas y hortalizas, y quesos.
- Exposición del ganado local.
- Exposición de artesanía.
- Bocadillos y talos. Organizado por: Ezker Abertzalea.



#oñatikojaixak 2023

11:00

Pasacalle de trikitilaris, acordeonistas y txistularis de la Escuela de Música junto con el grupo de gaiteros y gaiteras de Tolosa.

12:00

35ª Degustación de sidra, en la plaza.

13:15

Reparto de premios de los distintos concursos.

14:30

Comida popular, en el polideportivo.
Venta de ticket para la comida: Izarraitz, Arrano, Eltzia Taberna y Batzokia.

15:00

Comida en el gaztetxe.
Organizada por: Comisión de Txosnas.

17:00

Deporte rural a cargo de los y las jóvenes, en la plaza.
A continuación, deporte rural profesional.
En caso de mal tiempo, en el polideportivo.

18:00

Pasacalles desde el gaztetxe hasta las Txosnas con Elektrotxaranga.
A continuación foto bajo el lema "Joseba eta Gotzon etxera".
Organizada por: Comision de Txosnas.

18:30

Romería a cargo de los Trikitilaris Elustondo Anai Arrebak, en Atzoko Kale.



19:00

Misa, en la Parroquia.

A continuación, Solemne Salve.

20:00

Romería a cargo del grupo Oinutsik, en la plaza.

21:00

Concierto de Lehen Lerroa, Añube , Bad Sound y Lizartxo, en las txosnas.

17:00

Final de la 39^a edición del Torneo de San Miguel de Oñati, en el frontón Zubikoa.
Organizado por: Aloña Mendi KE. Sección de Pelota.

17:00

Taller de papiroflexia, en las Txosnas.

17:00-19:00

Se apagarán los equipos de sonido y sirenas de las barracas durante dos horas para los niños y niñas con diversidad funcional.



Errosarixo eguna

1 de Octubre | Domingo

09:00

Diana a cargo del Grupo de Txistularis.

11:00

Jotas, a cargo del grupo Ribera Canta, en la residencia San Martín.

12:00

Misa Mayor, en la Parroquia.

12:00-14:00

Parque infantil, en el Parque Etxaluze.

En caso de mal tiempo, en el polideportivo.

13:00

Jotas, a cargo del grupo Ribera Canta, en los jardines de Lazárraga.

17:00-20:00

Parque infantil, en el Parque Etxaluze.
En caso de mal tiempo, en el polideportivo.

19:00

Tributo a Fito & Fitipaldis con el grupo Willson And Willsonetis, en Atzeko Kale.

19:00

Concierto del grupo Tapia eta Leturia Band , en la txosnas.

20:30

Bertsolaris, en Kale Zaharra.

23:00

Concierto de Sorotan Bele Gogoan , en la plaza.
A cargo del grupo Sorotan Bele y la Banda de Música de Oñati.

Errosarixo bixamona

2 de octubre | Lunes

10:00-12:00

Sokamuturra, en la plaza.

15:00

Comida popular, en las txosnas.

A continuación, juegos.

17:30-19:30

Sokamuturra en la plaza, Kale Barria y Atzoko kale.

18:00

Pasacalles con el grupo RocKalean.

19:00

Concierto de versiones a cargo de las y los músicos del pueblo, en la txosnas.

20:00

Puro Relajo, en la plaza.



JAIETAKO AURREKONTUA presupuesto de fiestas

PROMOZIOA ETA EGITARAU	3.768€
Promoción y programa	
SONORIZAZIOAK	19.125€
Sonorizaciones	
HERRI BAZKARIA eta OTORDUAK	19.274€
Comida popular	
KONTRATAZIOAK	75.147€
Contrataciones	
HERRIKO TALDEAK	63.143€
Asociaciones locales	
MUNTIAK ETA AZPIEGITURAK	19.545€
Montajes e infraestructuras	
HAINBAT: Anbulantziak, SGAE, aseguruak...	9.818€
Otros: Ambulancias, SGAE, seguros...	
HERRI EGUNA	24.200€
GUZTIRA	234.020€
Total	

OHARRAK/Avisos:

Atsolorra: haur jaioberriei ongietorria (irailak 23):

Lekua mugatua denez, eskertuko da ekitaldira gehienez ere bi lagunzaile etortzea jaioberri bakoitzarekin.

Bienvenida a las y los recién nacidos de este año (23 de septiembre):

Se agradecerá que los recién nacidos y nacidas vayan al acto acompañados como máximo de dos personas.

Herri Eguna: herri bazkaria (Irailak 30):

Menú 22€. Haurrentzako menu berezia 11€ (12 urterar arte).

Comida popular (30 de septiembre):

Menú 22€. Menú infantil 11€ (hasta los 12 años).

Sokamuturra (urriak 2):

16 urtetik beherakoek guztiz debekatuta dute sokamuturrean parte hartzea.

Udala ez da erantzule egingo norbaiti zerbait gertatzen bazaio.

Hesian jarritako ezkutalekuak korrikalarientzat bakarrik dira.

Sokamuturra (2 de octubre):

Está totalmente prohibida la participación de menores de 16 años en la sokamuturra.

El ayuntamiento no se hace responsable si tuvieran algún percance.

Los burladeros colocados en las vallas de protección los utilizarán únicamente las y los corredores.

688 602 089

Irailaren 23an eta
irailaren 28tik urriaren 2ra,
20:00etatik 8:00etara
HERRI EGUNEAN
egun osoan zehar

Eraso sexisten aurrean,
deitu edo idatzi

Informazioa, aholkularitza,
gertaeren erregistroa
eta telefono bidezko
arreta zerbitzua

Ante las agresiones
sexistas llama o
escribenos

Información, asesoría,
registro de incidentes y
atención telefónica

Informaziorako eta arretarako GUNEA:
Txaketua ondoko aparkalekuau

ERABIL ITZAZU ontzi berrerabilgarriak!

Denon artean Oñati atseginago, bizigarriago, erosoago eta garbiago bat edukitzeko zaborrontzi eta edalontzi berrerabilgarriak erabili!

Herria garbi eta txukun eduki behar dugu. Hondakin gutxiago sortzeko, San Migel eta Errosario Jaietako ekitaldietan, ontzi berrerabilgarriak zein zaborrontziak erabil ditzagun!



Lurrera ezer bota aurretik, bitan pentsatu!

IKUS-ENTZUNEZKOEN INFORMAZIO OSAGARRIA:



EIDABE,
Gora bihotzak ikuskizuna.



WILLSON AND WILLSONETIS
Fitorri tributoa



ANDONI OLLOKIEGI



ELUSTONDO ANAI ARREBAK



GAUARGI



TAPIA ETA LETURIA BAND



NHIL



SOROTAN BELE GOGOAN



EN TOL SARMIENTO (ETS)



ROCKALEAN



HUNTZA



RUKULA



LIZARTXO



XUTIK



SUA



TATTA, MUTIKO ETA DENSO



OINUTSIK



KALIPOTXO



LEHEN LERROA



AÑUBE



BAD SOUND



QR-Kode hau eskaneatuta 2023ko
Oñatiko jaietako egitaraua zure
mugikorrean ikusi ahal izango duzu!

Si escanéas éste código QR
podrás ver el programa de fiestas
de Oñati de 2023 en tu móvil.



OÑATI
dabilen herria

%100 paper birziklatuan
inprimatutako egitaraua

Azaleko irudia: Ane Galdos Biain.
Argazkiak: Kontzejupetik, Goiena eta festak.com.
Maketazioa: Mirari Sagarzazu Sacristan.



katalogoak
aldizkariak
liburuak
agendak
gida komertzialak
liburuxkak
kartelak
...

gertu
IN PRIMATEGIA



Ondo pasa jaixak!!



www.lana.eu

